

STATEMENTS

Canada will be Centre Stage at the 2020 Frankfurt Book Fair

FRANKFURT, GERMANY, October 17, 2019

“Literature is the lifeblood of culture. It’s how we celebrate our landscapes, our differences, our common bonds and how we share our traditions, history, and values. Our country is known for having some of the best writers, storytellers and illustrators in the world. The publishing industry plays a vital role in ensuring our Canadian culture and creativity thrive both at home and abroad. The Government of Canada understands this importance which is why we celebrated the fact that our country was awarded, for the first time, the distinction of official Guest of Honour Country at the 2020 Frankfurt Book Fair. We are proud that our literature and culture will be on display in the year leading up to and during the world’s largest trade fair for books and the publishing industry.

“As Guest of Honour country, Canada will have the prestigious opportunity to showcase its publishing, cultural and creative industries in its own dedicated pavilion. It also allows for a full year of literary and cultural programming throughout Germany in the lead up to the Frankfurt Book Fair in 2020.

“Today, Canadian Heritage, along with our partners at Canada FBM2020, Global Affairs Canada, the Canada Council for the Arts, Telefilm Canada, the National Film Board, Library and Archives Canada, Destination Canada, CBC/Radio-Canada, National Gallery of Canada, Agriculture Canada as well as Canada’s provinces and territories, hosted a preview press conference at this year’s Frankfurt Book Fair. During this event, Canada unveiled its Guest of Honour official branding and logo and hosted Canadian authors Lisa Moore, Christian Guay-Poliquin and J.D. Kurtz, cellist Cris Derksen and multi platform host Nam Kiwanuka in the Frankfurt Pavilion.

Canada’s theme for the 2020 Frankfurt Book Fair is “Singular Plurality,” a term which not only represents the Canadian publishing landscape, but our country’s diverse cultural mosaic, where each of us is unique but connected by our shared values.

Canada’s heritage and culture is shaped by the richness of a multitude of voices, perspectives and our linguistic duality. Indigenous Peoples’ unique histories, languages, cultural practices, and spiritual beliefs, along with those of individuals and communities of all origins contribute to our diversity. Through this diversity, we can learn about and better understand each other, build bridges and appreciate our differences and similarities. This bestows our artistic landscape with an extraordinary flavour found only in Canada.

“Today’s unveiling is only the beginning for Canada and its cultural industries throughout Germany in 2019 and 2020. The Government of Canada and its partners look forward to showcasing our amazing creators in various literary and cultural programming events in the country throughout the year. We encourage everyone to visit the Canada FBM2020 website at canadafbm2020.com where we will be sharing more details this spring on the year long programming schedule.”

“Bis bald!”

For more information (media only), please contact:

Media Relations
Canadian Heritage
819-994-9101

1-866-569-6155
pch.media-media.pch@canada.ca



Canada

STATEMENTS

Statement by Caroline Fortin

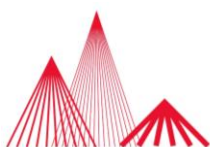
Canada is eclectic and multicultural, and our differences are woven into this colourful fabric that shows a nation that's growing and striving to push further on all fronts, resulting in vibrant, creative industries. This is reflective of today's Canadian literature, which more than ever is bursting with new voices and perspectives that are reaching broad audiences. Our literature will be the star of our celebration in 2020, from rising and emerging writers and illustrators to the highly acclaimed and renowned authors. Canada will reveal powerful writing from all literary genres and from French, English, and Indigenous voices while still heralding the myriad of backgrounds that represent our country, our SINGULAR PLURALITY

Caroline Fortin, President, Canada FBM2020

Statement by Juergen Boos

Juergen Boos, President and CEO of Frankfurter Buchmesse: Canada's image is built on the diversity of its population. The country recognised early on how enriching it is for a society to be open to immigration and the tremendous potential it offers. In this way, Canada shows us that it is possible to give people with very different approaches to life and backgrounds fresh prospects and – far more importantly – a new home. Canadian literature is a reflection of this society, and I am looking forward to experiencing this diversity on the occasion of Canada's appearance as Guest of Honour at Frankfurter Buchmesse 2020. Already this year, Canada is inviting us to discover its young literary talent, and with Margaret Atwood here we have one of the most important representatives of Canadian literature amongst us.

Juergen Boos, President and CEO, Frankfurter Buchmesse



**Singular
Plurality**

CANADA
Guest of Honour
Frankfurt
Book Fair
2020

**Singulier
Pluriel**

CANADA
Invité d'honneur
Foire du livre
de Francfort
2020

Canada 

HÉLÈNE LAURENDEAU
DEPUTY MINISTER, DEPARTMENT OF CANADIAN HERITAGE



BIOGRAPHIES

LISA MOORE, AUTHOR



Lisa Moore has written three collections of short stories, *Degrees of Nakedness* and *Open*, and *Something for Everyone*, and three novels, *Alligator*, *February* and *Caught*, as well as a stage play, based on her novel *February*. Lisa's has also written a young adult novel called *Flannery*.

Alligator and *Caught*, and her short story collection *Open* were nominated for the Scotiabank Giller Prize. Her novel *February* was long-listed for the Man Booker Prize and won CBC Canada Reads in 2013. She is also the winner of the Writer's Trust Engel Findley Award for Fiction and the

Commonwealth Writers' Prize for the Canada/Caribbean region. *Something for Everyone* was long-listed for the Giller Prize, and won the Alistair MacLeod Prize for Short Fiction and the Thomas Raddall Atlantic Fiction Award.

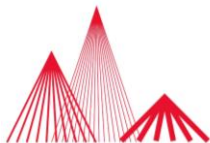
Lisa has studied conceptual art at the Nova Scotia College of Art and Design and is an Associate Professor in the English Department of Memorial University where she teaches Creative Writing.

J.D. KURTNESSE, AUTHOR



J.D. Kurtness was born in Chicoutimi to a Quebec mother and an Innu father from Mashteuiatsh. Julie D. Kurtness moved to Montreal with the intention of studying microbes, but finally devoted herself to writing, translation and, more recently, computer science. Under her pen name J. D. Kurtness, she published her first novel *De vengeance* in 2017.

Both black, funny and immediately acclaimed by critics, it tells the story of a young serial killer who likes to eliminate those who irritate her. Her second novel, *Aquariums*, recently released this year, is a story of anticipation in which humanity is the victim of an unprecedented epidemic. She won the Indigenous Voice Award, which is allocated by the communities.



Singular
Plurality

CANADA
Guest of Honour
Frankfurt
Book Fair
2020

Singulier
Pluriel

CANADA
Invité d'honneur
Foire du livre
de Francfort
2020

Canada

BIOGRAPHIES

CHRISTIAN GUAY-POLIQUEIN, AUTHOR



Christian Guay-Poliquin was born just north of the U.S. border in Saint-Armand, Québec. He believes the art of the narrative is grounded in the demands and details of daily life, situated in a world ripe with experience. He is currently developing a doctoral thesis on the hunting narrative. *Running on Fumes*, his first novel, was published in English by Talonbooks and in French by La Peuplade and Bibliothèque québécoise in Québec, as well as by Phébus in France. His second novel, *The Weight of Snow*, was published in January by Talonbooks. The French edition, *Le Poids De La Neige*, again published by La Peuplade, has sold over 25,000 copies. It has received 4 nominations and won 9 awards including the Governor General's Award for Fiction. It is going to be translated into 8

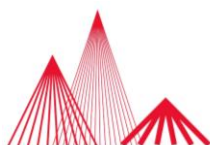
different languages and the film rights have been sold in France.

CRIS DERKSEN, CELLIST



Award winning and Juno nominated Canadian Aboriginal cellist **Cris Derksen** is known for building layers of sound into captivating performances. Her music braids the traditional and contemporary in multiple dimensions, weaving her classical training and her aboriginal ancestry with new school electronics, creating genre defying music.

Originally from the North Tall Cree reserve in northern Alberta, Cris composes for film, television, and dance, and tours extensively nationally and internationally, performing and recording with an impressive array of musicians, including recent projects with Buffy Sainte Marie, Tanya Tagaq, and Kinnie Starr.



Singular
Plurality

CANADA
Guest of Honour
Frankfurt
Book Fair
2020

Singulier
Pluriel

CANADA
Invité d'honneur
Foire du livre
de Francfort
2020

Canada

BIOGRAPHIES

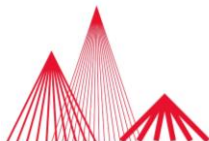
NAM KIWANUKA, MODERATOR



Nam Kiwanuka has been a multi-platform journalist for over 15 years. The current host of *The Agenda in the Summer* on TVO, she's hosted magazine shows for the NBA and CFL and was a MuchMusic VJ. She has worked with international broadcasters CNN and BET and was a columnist for the BBC's *Focus on Africa Magazine*. Nam has also been a contributor to *The Marilyn Denis Show*.

In 2013 Nam was named an Emerging Filmmaker by the ReelWorld Film Festival. Nam lived in West Africa and volunteered as a media trainer with *Journalists for Human Rights* in Sierra Leone. After contracting Cerebral Malaria, Nam became an Ambassador for the Canadian Red Cross and helped to raise money for the organization's Malaria Bites campaign. Nam has written for the *Toronto Star*, the *Globe and Mail* and was named a "Woman to

Watch" by *Chatelaine*. Nam has conducted compelling interviews with Sean "Puff Daddy" Combs, Britney Spears, Magic Johnson, Justin Timberlake, Terry Crews, and many more.



Singular
Plurality

CANADA
Guest of Honour
Frankfurt
Book Fair
2020

Singulier
Pluriel

CANADA
Invité d'honneur
Foire du livre
de Francfort
2020

Canada

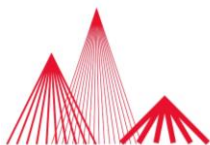
EXCERPTS

Excerpt from “A Beautiful Flare”, a short story in the collection titled: Something for Everyone

By Lisa Moore

Steve solemnly believes that if you find yourself, ever, in the middle of the ocean in a dory with a helicopter hovering over you, and if you are dressed as Santa Claus in the middle of July, and the dory is loaded with cod, two days after the food fishery has shut down, and if you have a bottle of rum in one hand and you're yelling at the top of your lungs and waving the rum bottle over your head and if the RCMP are waiting for you on the wharf and half the community is cheering because you staged a one-man protest is basically what it was but you get arrested anyway, cuffed even, and then if you find that Suncor have come out and said they must *manage expectations* around chartered flights from now on, so if you wanted, say, to continue working six weeks on, two weeks off, as you'd been doing for the last twenty-two years in Fort Mac, if that's what you wanted to do then you'd have to start booking commercial flights which would mean landing in St. John's in the dark and driving four fucking hours back to Marystown and eventually hitting a moose, only a fender-bender, but the bawling of the animal, pitched so low and baleful, the anguish of it nearly startling the life out of him, and so Steve solemnly believes that, if that's what's happening to you, if you find yourself in that situation, you might as well sell the shit out of some shoes at the Shoe Emporium at the Avalon Mall. Steve is serving two women at the same time and tilts his chin up at a third woman.

The moose on its side, foreleg bent in the wrong direction and the bone sticking out, trying to lift its head, the sloppy, swinging eye, humanly begging, wielding its dying like a cudgel, begging limply for mercy. Begging you to pick up a Jesus boulder off the side of the road and bash its skull but you get back in the car and reverse away from the rising sun and swerve around the animal with its panting ribs and terrible eye.



**Singular
Plurality**

CANADA
Guest of Honour
Frankfurt
Book Fair
2020

**Singulier
Pluriel**

CANADA
Invité d'honneur
Foire du livre
de Francfort
2020

Canada 

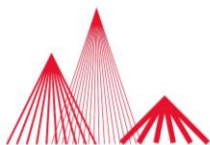
EXCERPTS

Excerpt from « Aquariums »

By J.D. Kurtness

Jusqu'ici, je n'ai fait l'objet d'aucune vérification. J'ai vu quelques pancartes. De petites cabanes se dressent parfois sur le bord de la route, mais elles sont désertes. Les vitres ont été placardées. Et ce n'est pas d'hier. Certains postes ont été pris pour cibles, leur bois est criblé de trous de balle. Pas âmes qui vivent. Le chemin de gravelle brasse le véhicule d'agréable manière. Ce serait une journée claire comme seuls les printemps nordiques en ont le secret si le nuage de fumée ne bloquait pas la lumière du soleil. J'ai fermé les fenêtres et appuyé sur le bouton du recyclage de l'air de l'habitacle pour ne pas m'asphyxier. Je ne vois plus le ciel depuis une bonne heure. On se croirait en pleine nuit. Mes phares sont allumés, mais le mur de particules en suspension m'empêche de voir à plus d'une dizaine de mètres devant moi. Deux caribous paniqués ont frôlé mon parechoc il y a quelques minutes. Je ne vois ni tison ni lueur orangée. Noirceur totale. La phrase de Tintin tourne en boucle dans ma tête. *Vous qui devrez vivre*. Le 8G tient bon. Mon téléphone travaille tellement fort qu'une buée chaude se forme sur la vitre du pare-brise là où l'appareil repose sur le tableau de bord.

J'ai dû me trouver un véhicule, puisqu'il était hors de question que j'emprunte les 1496 kilomètres de la route du nord avec ma voiture électrique dont l'autonomie maximale est de 350 kilomètres. Aucune borne de recharge après Baie-Comeau. De plus, les rivières ne se gênent pas pour recouvrir la route quand les crues soudaines les font sortir de leur lit. C'est beau l'écologie, mais ne soyons pas suicidaires. Ma voiture compacte risquait de caler dans un trou d'eau boueuse. On repêcherait mon cadavre préservé dans la tourbe quelques milliers d'années plus tard et on étudierait mes cheveux pour déterminer mon alimentation. On saurait à quel point j'abuse du poulet frit. On déduirait que je ne devais pas être très haut placée dans la hiérarchie de ma civilisation, que je n'avais jamais porté d'enfant et que je ne travaillais pas avec des outils manuels.



Singular
Plurality

CANADA
Guest of Honour
Frankfurt
Book Fair
2020

Singulier
Pluriel

CANADA
Invité d'honneur
Foire du livre
de Francfort
2020

Canada 

EXCERPTS

Excerpt from « Le poids de la neige »

By Christian Guay-Poliquin

Mon visage est plaqué au sol. Lorsque je m'appuie sur mes bras, mes mains s'enfoncent dans la neige. Le vent tournoie au-dessus de moi en faisant de grands gestes et les rafales me fouettent le visage. Je regarde vers le haut de la colline. Il neige de plus en plus. La maison devrait être là, quelque part, dans la gueule de l'hiver.

Je parviens à me relever, mais je dois rattacher une de mes raquettes. Le froid me mord les doigts et essaie d'avaler mes mains. La neige colle à mes vêtements, à ma barbe, à mes cils.

Je prends de grandes respirations, concentre mes énergies et mets un pied devant l'autre.

Mais ma jambe cède de nouveau.

Je ferme les yeux un instant. Quand j'arriverai à la maison, je me déshabillerai et m'enroulerai dans une grande couverture de laine. Un feu brillera dans l'âtre du foyer. Matthias aura préparé de la soupe. Et peut-être même du pain noir. Je mangerai tout ce qu'il mettra devant moi, puis je m'endormirai, protégé par la lumière et la chaleur des flammes.

Mais quand j'écarte les paupières à nouveau, je suis toujours étendu par terre. Je pivote, je me démène et tente de me redresser. Mais je m'embourbe davantage. Mes raquettes s'enfoncent, mes gestes pèsent une tonne et je n'ai plus de force. Ma jambe blessée ne me fait pas souffrir: je ne la sens plus. J'aurais dû aller me réfugier avec Jonas, à l'étable. J'aurais été confortable sur la paille, près des vaches. J'aurais été au chaud.

De la glace forme des grelots sur mon manteau, ma tuque, mes gants. Je ne dois pas m'arrêter, je dois me relever. Je suis presque arrivé. Je me remue et, en prenant appui sur mes coudes, je rampe, me tortille et me traîne sur la neige. J'avance un peu, mais j'ai l'impression de sombrer. D'être emporté par un ressac souterrain. Glacial.

Mes mouvements sont de plus en plus lents. Et mes mains, complètement engourdies. Je devrais peut-être faire comme le vieux Matthias. Et prier.

La tempête de neige hurle. On dirait qu'elle s'impatiente à l'idée de me recouvrir, de m'étreindre, de se refermer sur moi. Qu'elle salive avant de me dévorer.

Je tente de rester calme et je me recroqueville pour conserver ma chaleur. Je suis comme tout le monde. Je suis incapable d'admettre la possibilité de ma propre mort.

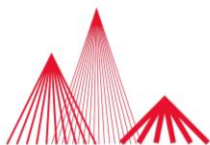
Il faut que je me relève.

La neige est un lit de cristaux tranchants.

Je ne peux pas rester là.

Je refuse de finir comme ça, replié sur moi-même, le visage au sol.

Je dois au moins faire face. Je rassemble mon courage et me retourne sur le dos en soufflant, j'étends les bras en croix, les paumes vers le ciel. Autour de moi les ténèbres rôdent. La nuit a faim. Et les flocons sont carnivores.



Singular
Plurality

CANADA
Guest of Honour
Frankfurt
Book Fair
2020

Singulier
Pluriel

CANADA
Invité d'honneur
Foire du livre
de Francfort
2020

Canada

FACT SHEETS

CANADIAN BOOK PUBLISHING INDUSTRY

Canadian book publishing industry

- Canadian books are the product of a mature industry that is national in scope, with approximately 300 book publishers located in over 80 towns and cities in all 10 provinces and 3 territories. These publishers include firms of all sizes, from microbusinesses to established international leaders, both Canadian- and foreign-owned. Combined, they produce around 8,500 new Canadian-authored titles per year in all formats (print, digital and audio).
- The Canadian book publishing industry generates \$1.7 billion in revenues each year and contributes \$704 million to Canada's cultural GDP. The industry employs approximately 8,000 Canadians and pays nearly \$350 million in salaries, wages and benefits annually.
- Book publishers in Canada fall mainly into two categories: independent Canadian-owned book publishers and Canadian subsidiaries of foreign-owned multinationals (such as Penguin Random House Canada and Simon & Schuster Canada). Book sales in Canada are split between these groups, with 41 percent going to Canadian independent book publishers and 59 percent going to foreign-owned publishers.

Canada Book Fund

- The Canada Book Fund (CBF) is the Government's principal measure in support of Canadian books. Its objective is to ensure access to a diverse range of Canadian-authored books in Canada and abroad.
- The CBF provides annual funding of \$36.3 million through two streams: Support for Publishers (SFP) and Support for Organizations (SFO). SFP (\$30.7 million) provides funding to Canadian-owned publishers for the production and marketing of Canadian-authored books. SFO (\$5.6 million) provides funding to book industry organizations and associations for collective projects that strengthen industry infrastructure and develop the market for Canadian books.
- The CBF supports approximately 250 book publishers operating in every Canadian province and one territory, representing the vast majority of professional independent book publishers in Canada. Each year, publishers supported by the CBF produce about 6,500 new Canadian-authored books, employ approximately 2,500 Canadians and generate close to \$390 million in sales of Canadian-authored books, \$120 million of which are export sales to nearly 100 international markets.



FACT SHEETS

FACT SHEET VISUAL IDENTITY CANADA'S GUEST OF HONOUR PRESENCE FRANKFURT BOOK FAIR 2020

Background:

Developing a visual identity comprised of a logo and a slogan is a sensitive mandate assigned to each Country that assumes the Guest of Honour role at the Frankfurt Book Fair. Canada FBM2020, a consortium created by the Canadian Publishing Industry to plan the participation of Canadian authors and illustrators in this project, undertook this responsibility.

Process:

The reflection process on the visual identity was lead by a branding committee, whose membership was comprised of representatives of the Francophone and Anglophone communities and of indigenous peoples from the literary world and, more broadly, the cultural sector. The committee's mandate included setting the framework for the concept of the visual identity. Committee members included:

Chélanie Beaudin-Quintin, Director of Rights Sales, Éditions Michel Quintin

Marilyn Biderman, agente littéraire senior, Transatlantic Agency

Judy Brunsek, Sales and Marketing Director, Owl Kids Books

Caroline Fortin, Executive Director, Éditions Québec-Amérique

Harold Johnson, Crown Prosecutor, Author and Activist

Antoine Tanguay, Président, Éditions Alto

Wendy Whitebear, Administrative Manager, University of Regina Press

Michael Nicoll Yahgulanaas, Contemporary Artist

Julie Boyer, Observer, Department of Canadian Heritage

To develop the project brief, the committee considered the following questions:

- The vision – who are we?
- The values of which we come from, that we wish to portray and that need to be supported by visual identity;
- The objectives that are to be met or supported by the logo and the slogan;
- The concepts and ideas that need to be avoided; and
- The strong images that must be highlighted.

The results of these discussions became the guidelines for the design firm chosen to create the concept. The contract to the design firm was awarded following a public call for proposals.

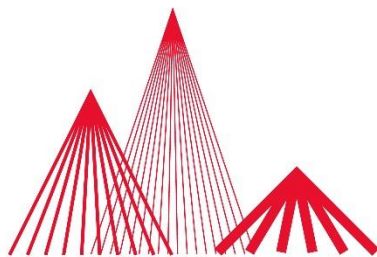


FACT SHEETS

Logo and slogan:

Logo: the starting point for the development of the logo was the logo of the Frankfurt Book Fair and the link with the shape of an open book. The triangle emerged from the space created by this open book: between the covers of a book (the triangle shape) we can find our stories. This unique triangle evokes powerful images of our landscape and identity: the beam of a lighthouse, a conifer, a forest, a mountain, a house, etc. Generally, the image can also suggest pages of a book or the tip of a pencil.

Slogan: The slogan, Singular Plurality, takes into account the distinctions and the diversity (unique and distinctive character) of our country as well as that of the Canadian publishing industry.



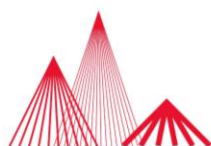
**Singular
Plurality**

CANADA
Guest of Honour
Frankfurt
Book Fair
2020

**Singulier
Pluriel**

CANADA
Invité d'honneur
Foire du livre
de Francfort
2020

KANADA
Ehregast
Frankfurter
Buchmesse
2020



**Singular
Plurality**

CANADA
Guest of Honour
Frankfurt
Book Fair
2020

**Singulier
Pluriel**

CANADA
Invité d'honneur
Foire du livre
de Francfort
2020

Canada 

FACT SHEETS

FEDERAL PARTNERS ***FRANKFURT 2020 INITIATIVE***

Background

Partnerships with federal, provincial and territorial partners is integral to the success of Canada's presence as the Guest of Honour at the Frankfurt Book Fair in 2020. Collaboration and support is key to ensuring that Canada is represented in all of its diversity and that opportunities are sought and leveraged for creators from coast to coast to coast.

Partners are currently developing specific initiatives and activities that will showcase our creative industries in the year leading up to and at the book fair in 2020.

Below are examples of some of the programming that either is being considered, is in development or confirmed. The list is a work in progress and will be updated as activities and initiatives are finalized.

Global Affairs Canada

Global Affairs Canada (GAC), is one of the main delivery partners for Canada's Guest of Honour presence at the fair. GAC, along with Canada FBM2020, the Canada Council for the Arts (CCA) and Telefilm Canada are key to ensuring the success of the initiative.

The Canadian mission in Germany will support the Frankfurt 2020 initiative by providing export, trade, business development assistance and assisting with the implementation of the cultural and literary programs. GAC is also providing funding to the CCA to support the cultural programming.

Canada Council for the Arts

During the year of 2019 and 2020, Canada Council for the Arts (CCA) will be responsible for the performing arts programming in complement with the efforts of other partners. CCA is also responsible for managing and coordinating a program that support publishers by providing funding to translate Canadian works to German. All genres – literary and non-literary – are eligible. The CCA has launched three programs and approved support for more than 35 performing and visual arts initiatives, which will take place in 20 cities across Germany and Europe. More than half of those projects will be Canada focussed.

Telefilm Canada

In support of Canada's Guest of Honor presence, Telefilm Canada will assist with the implementation of film and audio visual programming in Germany. For example, Canada Now! Film series is being launched



FACT SHEETS

in Frankfurt on October 20th, 2019 with the presentation of the new Atom Egoyan film 'Guest of Honour'. Twelve selected novels will be pitched to an audience of internationally established producers at the "Books at Berlinale" presentation in February 2020. Next year's edition of DOK.Fest will have a Canada Focus. Programming will include a series of screenings, activities promoting Canadian Filmmakers, business to business activities and a Virtual Reality Pop Up Kino exhibition.

National Film Board

During the year of 2019 and 2020, the National Film Board of Canada will collaborate with Telefilm Canada to provide audio-visual content in support of Canada's presence as GoH at the Frankfurt Book Fair in 2020.

National Gallery of Canada

The National Gallery of Canada (NGC) will offer a series of exhibitions in Germany in 2019 and 2020. These activities are the result of strategic alliances with some of the world's leading institutions, scholars and publishing houses. Activities include: Canadian Modern Art: 1910-1940, an exhibition co-organized by the NGC, the Art Gallery of Ontario, and the Shirn Kunsthalle, in conjunction with the 2020 Frankfurt Book Fair. The exhibition catalogue, the first available in German on the subject, will be launched during the 2020 Frankfurt Book Fair.

Presented in collaboration with the Kunsthalle München, Fondation de l'Hermitage (Lausanne, Switzerland) and Musée Fabre (Montpellier, France), the exhibition Canada and Impressionism: New Horizons will highlight the contributions made by Canadian artists to the Impressionist movement at the turn of the twentieth century. Featuring over 100 works by some 35 artists, the exhibition presents a perspective on the reception and spread of Impressionism in Canadian art. Bringing together works by Canada's renowned painters from the late 19th and early 20th centuries, it explores how two fresh generations of artists contributed to the worldwide phenomenon of Impressionism and to the advent of modernity in their homeland.

Co-produced with Städel Museum, the exhibition Becoming Rembrandt will chart the rise of one of the Europe's great masters, Rembrandt van Rijn. It is the first to focus on the dynamic central decades of his career, from his arrival in Amsterdam in the mid-1630s to the emergence of his late style in the mid-1650s.

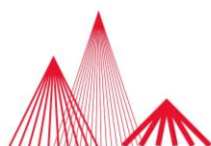
Library and Archives Canada

Library and Archives Canada is working to confirm activities that may take place during 2020. For example, an installation of the travelling exhibit ***Hiding in Plain Sight: The Métis Nation - Discovering the Métis Nation*** is being considered. This exhibition explores the portrayal of Métis—some of whom are



FACT SHEETS

“hiding in plain sight”—in artwork and photographs in LAC’s collection. LAC is also proposing that one of their literary archivists host a panel discussion of three Canadian and one German authors/archivists (up to four) as part of the Canadian Pavilion cultural programming at the Frankfurt Book Fair. LAC would select panelists from the Canadian author delegation participating at the book fair.



**Singular
Plurality**

CANADA
Guest of Honour
Frankfurt
Book Fair
2020

**Singulier
Pluriel**

CANADA
Invité d'honneur
Foire du livre
de Francfort
2020

Canada 

FACT SHEETS

PROVINCIAL AND TERRITORIAL PARTNERS

FRANKFURT 2020 INITIATIVE

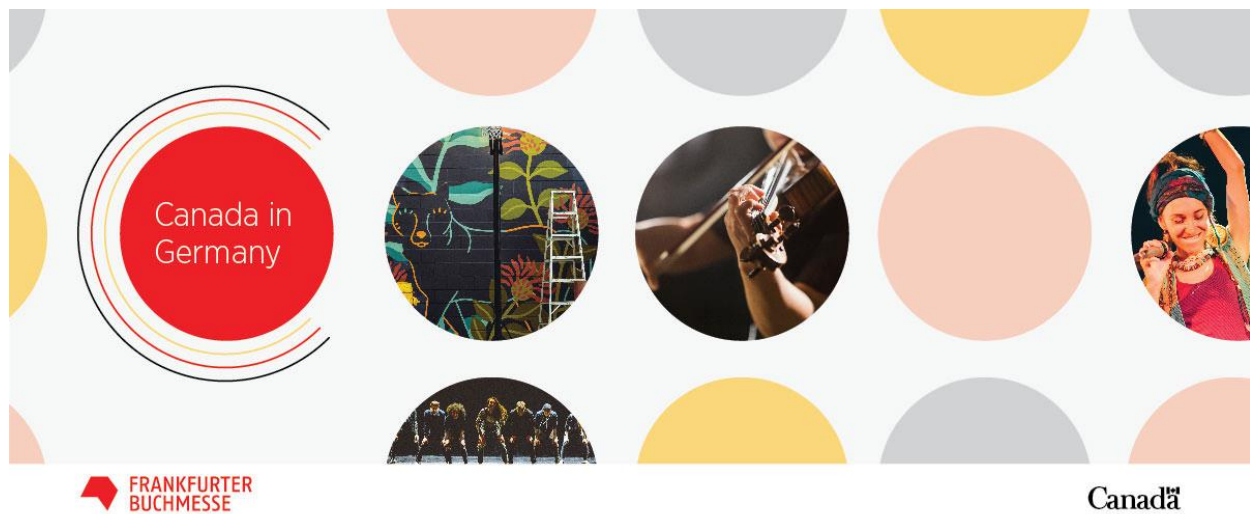
Background

- Since December 2017, the Department of Canadian Heritage (PCH) has been engaging with provincial and territorial departments responsible for culture and heritage on the Frankfurt 2020 initiative. PCH leads regular conference calls to discuss the project and all provincial and territorial jurisdictions participate actively.
- All jurisdictions hold positive views of Canada's participation as Guest of Honour at Frankfurt in 2020. Most have expressed an interest in participating in this initiative. However, their levels of engagement and participation vary given their internal governance structures and their varied jurisdictional focus on the creative industries in general.
- Given the diversity and complexity of provincial and territorial governance structures and financial mechanisms, an asymmetrical approach was taken to identify relevant opportunities for each potential partner. An approach that best suits their specific needs was adopted and all possible opportunities to support or plan for both literary and cultural programming (including other industries such as tourism, culinary, etc.) are being considered.

Frankfurt 2019

- In preparation of Frankfurt 2020 and in order to better plan for their participation at the fair next year, the following provincial and territorial partners have confirmed that they will take part in the program that the department has created for them for the book fair in 2019: Yukon, Nunavut, Nova Scotia, Quebec and Ontario Creates.
- In the months following the 2019 book fair, activities led by provincial and territorial partners will be substantiated and communicated widely.





Bringing Canadian Arts to Germany

In the year leading up to the 2020 Frankfurt Book Fair—where Canada will be the Guest of Honour—the German arts and cultural scenes will showcase Canadian creativity.

The Canada Council for the Arts is proud to contribute to Canada's participation as Guest of Honour country (GoH) at the Frankfurt Book Fair, in collaboration with federal partners at Global Affairs Canada and Canadian Heritage.

This is a unique opportunity to share the diversity of Canada's artistic, literary and cultural expression with Germany.

[Canada as Guest of Honour: Special Initiative for Canadian Artists](#)

The Canada Council has created an initiative to support Canadian artists, groups and organizations with artistic engagements in Germany from October 16, 2019, to October 18, 2020.

[Canada as Guest of Honour: Special Initiative for German Cultural Organizations](#)

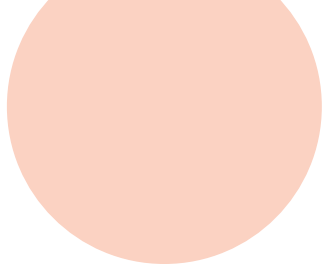
The Canada Council has set up an initiative to support non-commercial German organizations to present Canadian arts and culture in Germany during this Guest of Honour year.

Program information:

Rochelle Hum
Project Lead for Frankfurt 2020
Canada Council for the Arts
(613) 566-4414 or 1-800-263-5588 ext. 4501
Rochelle.Hum@canadacouncil.ca

Media contact:

Mireille Allaire
Manager, Communications and Engagement
Canada Council for the Arts
(613) 566-4414 or 1-800-263-5588 ext. 5151
Mireille.Allaire@canadacouncil.ca



Canada Council
for the Arts

Conseil des arts
du Canada

Ab sofort haben Verlage in deutschsprachigen Märkten die Möglichkeit, eine Förderung für den Erwerb von Übersetzungsrechten an kanadischen Büchern zu beantragen. Der Canada Council for the Arts bezuschusst die Übersetzung von Büchern kanadischer Autor*innen ins Deutsche.

Calling all publishers operating in German-speaking markets! Here's a unique opportunity to purchase translation rights to Canadian books for your markets. The Canada Council for the Arts will subsidize the translation of books by Canadian authors into German. Feel free to apply right away!

Aux éditeurs œuvrant dans des marchés germanophones : voici une occasion unique d'acheter les droits de livres canadiens pour votre marché. Le Conseil des arts du Canada subventionne la traduction d'œuvres d'auteurs canadiens en allemand. Présentez une demande dès maintenant!

Kontakt | Contact | Personnes-ressources

Canada Council for the Arts Conseil des arts du Canada

Lien De Nil

Programmbbeauftragter |
Unterstützung künstlerischer Praxis
Program Officer |
Supporting Artistic Practice
Agente de programme |
Appuyer la pratique artistique

lien.denil@canadacouncil.ca

613-566-4414 x 4148

+1-800-263-5588 x 4148

 +1-866-585-5559

Botschaft von Kanada in Deutschland Embassy of Canada, Berlin Ambassade du Canada à Berlin

Leipziger Platz 17 D - 10117 Berlin
Germany | Allemagne


Andrea Boegner

Kulturattaché | Literatur
Cultural Officer | Public Affairs
Agente culturelle | Affaires publiques

andrea.boegner@international.gc.ca

+49(30) 20312-273

+49 160 90104205

 + 49(30) 20312-121

MITNET: (8) 466-3273



Kanada in
Deutschland

Frankfurt 2020 Ehrengastland Kanada

Förderung des Erwerbs von Übersetzungsrechten
für die deutschsprachigen Märkte

Frankfurt 2020 Guest of Honour: Canada

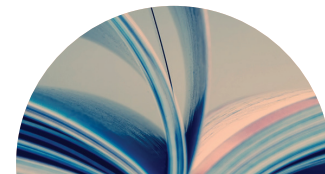
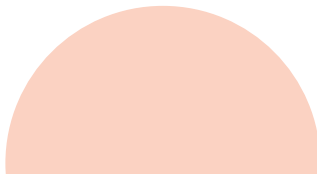
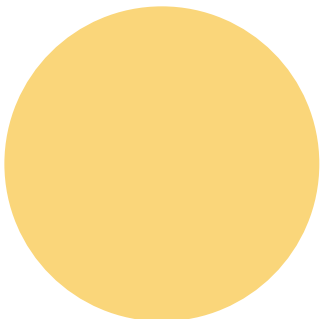
Incentive for Purchasing Translation Rights
and for Publishing in German

Frankfurt 2020 Invité d'honneur : Canada

Incitatif à l'acquisition de droits de traduction
et à la publication en allemand



Canada



Wer wird gefördert?

- Alle Buchverlage, die in deutschsprachigen Märkten tätig sind

Was wird gefördert?

- Deutsche Übersetzung von Büchern kanadischer Autor*innen jeglicher Genres

Förderbare Kosten

- 50 % der Übersetzungskosten pro Buch, bis zu 20.000 Can\$
- Zuschläge für Werbekosten bis zu 2.000 Can\$ und für Produktionskosten bis zu 4.000 Can\$ für ausgewählte Werke

Alle Einzelheiten finden Sie in den Bewerbungsrichtlinien

Bewerbungsverfahren

Die Richtlinien und das Bewerbungsformular finden Sie hier:
candacouncil.ca/initiatives/canadaingermany

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung und sämtliche dazugehörigen Unterlagen:

per E-Mail (eine E-Mail mit allen erforderlichen Dokumenten als separate Anhänge) an
frankfurt2020@canadacouncil.ca

oder per Post
(ein Brief mit allen erforderlichen Dokumenten) an:

Canada Council for the Arts
150 Elgin St, P.O.B. 1047
Ottawa, ON, K1P 5V8
CANADA

Who is eligible?

- All book publishers operating in German-speaking markets

Eligible translations

- Translation into German of a book of any genre by a Canadian author

Costs Covered

- 50% of the translation costs up to CAD 20,000 per title
- Supplements to cover up to CAD 2,000 for promotion costs and up to CAD 4,000 for production costs for some titles

Please refer to the application guidelines for full details

How to apply

To obtain the guidelines and the application form, please go to:
candacouncil.ca/initiatives/canadaingermany

Please send your application and support material:

by email (a single email with separate attachments) to
frankfurt2020@canadacouncil.ca

or by mail (a single mailing with all required documents) to

Canada Council for the Arts
150 Elgin St, P.O.B. 1047
Ottawa, ON, K1P 5V8
CANADA

Qui est admissible?

- Tous les éditeurs de livres œuvrant dans les marchés germanophones

Traductions admissibles

- Traduction vers l'allemand d'un livre de tout genre écrit par un auteur canadien

Frais couverts

- 50 % des coûts de traduction, jusqu'à 20 000 CAD par titre
- Suppléments allant jusqu'à 2 000 CAD pour les coûts de promotion et jusqu'à 4 000 CAD pour les coûts de production pour certains titres

Pour plus d'information, consulter les lignes directrices

Comment faire une demande

Obtenez le formulaire de demande et les lignes directrices au
conseildesarts.ca/initiatives/canadaenallemand

Soumettez votre formulaire de demande et la documentation d'appui :

par courriel (un seul courriel avec des pièces jointes séparées) à
frankfurt2020@conseildesarts.ca

ou par courrier (un seul envoi avec tous les documents requis) à

Conseil des arts du Canada
150 rue Elgin, P.O.B. 1047
Ottawa, ON, K1P 5V8
CANADA

